



Βρυξέλλες, 26 Νοεμβρίου 2020
(OR. en)

13098/20

Διοργανικός φάκελος:
2020/0336 (NLE)

TRANS 529
COWEB 163

ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	26 Νοεμβρίου 2020
Αποδέκτης:	κ. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2020) 759 final
Θέμα:	Πρόταση για ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της Περιφερειακής Διοικούσας Επιτροπής της Κοινότητας Μεταφορών όσον αφορά την έγκριση του προϋπολογισμού της Κοινότητας Μεταφορών για το 2021

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2020) 759 final.

συνημμ.: COM(2020) 759 final



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 26.11.2020
COM(2020) 759 final

2020/0336 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της Περιφερειακής Διοικούσας Επιτροπής της Κοινότητας Μεταφορών όσον αφορά την έγκριση του προϋπολογισμού της Κοινότητας Μεταφορών για το 2021

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Η παρούσα πρόταση αφορά την απόφαση για τον καθορισμό της θέσης που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στην Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή που έχει συσταθεί δυνάμει της Συνθήκης για την ίδρυση Κοινότητας Μεταφορών (στο εξής: ΣΚΜ) όσον αφορά την προβλεπόμενη έκδοση απόφασης για τον προϋπολογισμό του 2021 της Κοινότητας Μεταφορών.

2. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

2.1. Η Συνθήκη για την ίδρυση Κοινότητας Μεταφορών

Στόχος της Συνθήκης για την ίδρυση Κοινότητας Μεταφορών (στο εξής: συμφωνία) είναι η δημιουργία Κοινότητας Μεταφορών στον τομέα των οδικών, σιδηροδρομικών, εσωτερικών πλωτών και θαλάσσιων μεταφορών, καθώς και η ανάπτυξη του δικτύου μεταφορών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των συμβαλλομένων μερών της Νοτιοανατολικής Ευρώπης. Η συμφωνία άρχισε να ισχύει την 1η Μαΐου 2019.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι συμβαλλόμενο μέρος της συμφωνίας¹.

2.2. Η Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή

Η Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή συγκροτείται βάσει του άρθρου 24 της συμφωνίας. Είναι υπεύθυνη για τη διαχείριση της συμφωνίας και μεριμνά για την ορθή εκτέλεσή της. Προς τον σκοπό αυτό, διατυπώνει συστάσεις και λαμβάνει αποφάσεις στις περιπτώσεις που προβλέπει η συμφωνία. Συγκεκριμένα, η Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή:

- α) προετοιμάζει τις εργασίες του Συμβουλίου Υπουργών,
- β) αποφασίζει σχετικά με τη σύσταση τεχνικών επιτροπών,
- γ) όσον αφορά νεοεκδοθείσες πράξεις της ΕΕ, λαμβάνει κατάλληλα μέτρα, ιδίως μέσω της αναθεώρησης του παραρτήματος Ι της συμφωνίας,
- δ) διορίζει τον Διευθυντή της Μόνιμης Γραμματείας μετά από διαβούλευση με το Συμβούλιο Υπουργών,
- ε) μπορεί να διορίζει έναν ή περισσότερους αναπληρωτές διευθυντές της Μόνιμης Γραμματείας,
- στ) θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της Μόνιμης Γραμματείας,
- ζ) μπορεί να επανεξετάζει, με σχετική απόφαση, το ύψος των συνεισφορών στον προϋπολογισμό,
- η) εγκρίνει τον ετήσιο προϋπολογισμό της Κοινότητας Μεταφορών,
- θ) εκδίδει απόφαση με την οποία καθορίζεται η διαδικασία για την εκτέλεση του προϋπολογισμού, την παρουσίαση και τον έλεγχο των λογαριασμών, και για την επιθεώρηση,
- ι) λαμβάνει αποφάσεις επί των διαφορών που υποβάλλονται από τα συμβαλλόμενα μέρη,

¹ Απόφαση (ΕΕ) 2017/1937 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουλίου 2017, σχετικά με την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της Συνθήκης για την ίδρυση Κοινότητας Μεταφορών, ΕΕ L 278 της 27.10.2017, σ. 1

- ια) θεσπίζει τις γενικές αρχές στον τομέα της πρόσβασης στα έγγραφα, όσον αφορά έγγραφα που βρίσκονται στην κατοχή οργάνων που συστήνονται από τη συμφωνία ή δυνάμει αυτής,
- ιβ) εγκρίνει ετήσιες εκθέσεις που υποβάλλονται στο Συμβούλιο Υπουργών σχετικά με την υλοποίηση του εκτεταμένου δικτύου·
- ιγ) όσον αφορά ορισμένες πράξεις της Ένωσης, καθορίζει τις προθεσμίες και τους τρόπους για τη μεταφορά τους στο δίκαιο των συμβαλλόμενων μερών από τη Νοτιοανατολική Ευρώπη.

Η Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή απαρτίζεται από έναν εκπρόσωπο και έναν αναπληρωματικό εκπρόσωπο κάθε συμβαλλόμενου μέρους. Η συμμετοχή με την ιδιότητα του παρατηρητή είναι ανοικτή σε όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ.

Η Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή αποφασίζει με ομοφωνία.

2.3. Η προβλεπόμενη πράξη της Περιφερειακής Διοικούσας Επιτροπής

Το 2021, κατά τη διάρκεια της πρώτης συνόδου/συνεδρίασής της, η Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή πρέπει να εκδώσει απόφαση σχετικά με τον προϋπολογισμό της Κοινότητας Μεταφορών για το 2021 (στο εξής: προβλεπόμενη πράξη).

Σκοπός της προβλεπόμενης πράξης είναι ο καθορισμός του ετήσιου προϋπολογισμού της Κοινότητας Μεταφορών για το 2021.

Η προβλεπόμενη πράξη θα καταστεί δεσμευτική για τα μέρη σύμφωνα με το άρθρο 25 παράγραφος 1 της συμφωνίας, το οποίο προβλέπει τα εξής: «Οι αποφάσεις της Περιφερειακής Διοικούσας Επιτροπής είναι δεσμευτικές για τα συμβαλλόμενα μέρη. Όταν απόφαση που λαμβάνει η Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή περιέχει απαίτηση ανάληψης δράσης από συμβαλλόμενο μέρος, το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα και ενημερώνει σχετικά την Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή.»

3. ΘΕΣΗ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΗΦΘΕΙ ΕΞ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΈΝΩΣΗΣ

Η συνεισφορά στον προϋπολογισμό της Κοινότητας Μεταφορών καθορίζεται στο παράρτημα V της συμφωνίας. Το μερίδιο της Ένωσης ανέρχεται στο 80 % του προϋπολογισμού, ενώ το υπόλοιπο 20 % παρέχεται από τα συμβαλλόμενα μέρη των Δυτικών Βαλκανίων.

Για το 2020, ο προϋπολογισμός ανήλθε σε **3 000 εκατ. EUR**, εκ των οποίων **2 400 εκατ. EUR** (80 %) από την ΕΕ και **0,6 εκατ. EUR** από τα συμβαλλόμενα μέρη των Δυτικών Βαλκανίων.

Για το 2021, προτείνεται αύξηση του προϋπολογισμού σε **3 525 εκατ. EUR**, εκ των οποίων **0,225 εκατ. EUR** θα μεταφερθούν από τον προϋπολογισμό του 2020, το 80% των νέων πιστώσεων θα προέλθει από την ΕΕ (**2 640 εκατ. EUR**)² και το υπόλοιπο 20% των νέων πιστώσεων (**0,66 εκατ. EUR**) θα προέλθει από τα συμβαλλόμενα μέρη της Νοτιοανατολικής Ευρώπης.

Ο προϋπολογισμός αυτός θα καλύπτει τις δαπάνες λειτουργίας της Μόνιμης Γραμματείας, καθώς και τη διοργάνωση των συνεδριάσεων των διαφόρων οργάνων της Κοινότητας Μεταφορών. Η προτεινόμενη αύξηση δικαιολογείται από την επικείμενη πρόσληψη επιπλέον προσωπικού, τις προγραμματισμένες συχνότερες συνεδριάσεις των τεχνικών επιτροπών, την αγορά εξοπλισμού και λογισμικού πληροφορικής προηγμένης τεχνολογίας, καθώς και τις

² Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής της 25.6.2020, C(2020) 4356

προγραμματισμένες συχνότερες μετακινήσεις του διευθυντή και των υπαλλήλων της Μόνιμης Γραμματείας. Το 2021 πρόκειται να είναι το πρώτο έτος κανονικής δραστηριότητας της Μόνιμης Γραμματείας, άσκησης καθηκόντων του συνόλου του διευθυντικού και μη διευθυντικού προσωπικού, καθώς και ισχύος του κυρίου διοικητικού πλαισίου. Σύμφωνα με το παράρτημα Ι της συμφωνίας σχετικά με την έδρα μεταξύ της Κοινότητας Μεταφορών και της Σερβίας, η Σερβία, ως χώρα υποδοχής, παρέχει δωρεάν τα γραφεία της Μόνιμης Γραμματείας και μέρος του εξοπλισμού και των υπηρεσιών που σχετίζονται με τα εν λόγω γραφεία (έπιπλα, ασφάλεια, ηλεκτρική ενέργεια, νερό και καθαριότητα).

Η έκδοση της παρούσας απόφασης από την Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή είναι αναγκαία για την εφαρμογή της συμφωνίας και για τη λειτουργία της Μόνιμης Γραμματείας.

4. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ

4.1. Διαδικαστική νομική βάση

4.1.1. Αρχές

Το άρθρο 218 παράγραφος 9 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) προβλέπει την έκδοση αποφάσεων για τον καθορισμό *«των θέσεων που θα πρέπει να ληφθούν, εξ ονόματος της Ένωσης, σε όργανο που συνιστάται από δεδομένη συμφωνία, όταν το εν λόγω όργανο καλείται να θεσπίσει πράξεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα, με εξαίρεση τις πράξεις που συμπληρώνουν ή τροποποιούν το θεσμικό πλαίσιο της συμφωνίας.»*

Η έννοια των *«πράξεων που παράγουν έννομα αποτελέσματα»* περιλαμβάνει πράξεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα δυνάμει των κανόνων του διεθνούς δικαίου που διέπουν το συγκεκριμένο όργανο. Περιλαμβάνει επίσης πράξεις που δεν έχουν δεσμευτική ισχύ βάσει του διεθνούς δικαίου, αλλά *«επηρεάζουν με καθοριστικό τρόπο το περιεχόμενο των ρυθμίσεων που θεσπίζει ο νομοθέτης της Ένωσης»*.³

4.1.2. Εφαρμογή στην προκειμένη περίπτωση

Εφαρμογή στην προκειμένη περίπτωση

Η Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή είναι όργανο που έχει συσταθεί με συμφωνία, συγκεκριμένα τη ΣΚΜ.

Η πράξη την οποία καλείται να εκδώσει η Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή είναι πράξη που παράγει έννομα αποτελέσματα. Σύμφωνα με το άρθρο 35 της ΣΚΜ, η Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εγκρίνει τον προϋπολογισμό της Κοινότητας Μεταφορών. Η παρούσα απόφαση είναι δεσμευτική για τα συμβαλλόμενα μέρη της ΣΚΜ. Από τη φύση της, και ως ζήτημα διεθνούς δικαίου που διέπει την Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή, η παρούσα πράξη περιέχει στοιχεία που επηρεάζουν τη νομική θέση των συμβαλλομένων μερών της ΣΚΜ και, συνεπώς, και της Ένωσης. Κατά συνέπεια, πρέπει να θεωρείται ότι παράγει έννομα αποτελέσματα. Η προβλεπόμενη πράξη δεν συμπληρώνει ούτε τροποποιεί το θεσμικό πλαίσιο της ΣΚΜ. Συνεπώς, η διαδικαστική νομική βάση για την προτεινόμενη απόφαση είναι το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ.

4.2. Ουσιαστική νομική βάση

4.2.1. Αρχές

Η ουσιαστική νομική βάση για την έκδοση απόφασης δυνάμει του άρθρου 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ εξαρτάται πρωτίστως από τον στόχο και το περιεχόμενο της προς έκδοση πράξης

³ Απόφαση του Δικαστηρίου της 7ης Οκτωβρίου 2014, Γερμανία κατά Συμβουλίου, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, σκέψεις 61 έως 64.

σε σχέση με την οποία λαμβάνεται θέση εξ ονόματος της Ένωσης. Εάν η προς έκδοση πράξη επιδιώκει διττό σκοπό ή έχει δύο συνιστώσες, και εάν ένας από τους σκοπούς ή μία από τις συνιστώσες μπορεί να χαρακτηριστεί κύριος/-α, ενώ ο/η άλλος/-η έχει απλώς παρεπόμενο χαρακτήρα, η απόφαση δυνάμει του άρθρου 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ πρέπει να στηρίζεται σε μία και μόνο ουσιαστική νομική βάση, ήτοι εκείνη που επιβάλλει ο κύριος ή πρωτεύων σκοπός ή η κύρια ή πρωτεύουσα συνιστώσα.

4.2.2. Εφαρμογή στην προκειμένη περίπτωση

Η προβλεπόμενη πράξη είναι απαραίτητη για την εύρυθμη λειτουργία της ΣΚΜ. Οι στόχοι και οι συνιστώσες της ΣΚΜ, με τη σειρά τους, αφορούν τον τομέα των οδικών, σιδηροδρομικών και εσωτερικών πλωτών μεταφορών, ήτοι τρόπων μεταφοράς που καλύπτονται από το άρθρο 91 της ΣΛΕΕ, καθώς και τον τομέα των θαλάσσιων μεταφορών, τρόπου μεταφοράς που καλύπτεται από το άρθρο 100 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ. Λόγω του οριζόντιου χαρακτήρα της, η προβλεπόμενη πράξη αφορά όλα τα εν λόγω στοιχεία. Όλα αυτά τα στοιχεία είναι άρρηκτα συνδεδεμένα μεταξύ τους, χωρίς το ένα να έχει παρεπόμενο χαρακτήρα ως προς άλλο.

Συνεπώς, η ουσιαστική νομική βάση της προτεινόμενης απόφασης περιλαμβάνει τις ακόλουθες διατάξεις: Άρθρο 91 και άρθρο 100 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ.

4.3. Συμπέρασμα

Το άρθρο 91 και το άρθρο 100 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ θα πρέπει να αποτελέσουν τη νομική βάση της προτεινόμενης απόφασης.

5. ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΣ ΕΚΔΟΣΗ ΠΡΑΞΗΣ

Σύμφωνα με το άρθρο 25 παράγραφος 2 της Συνθήκης για την ίδρυση Κοινότητας Μεταφορών, οι αποφάσεις της Περιφερειακής Διοικούσας Επιτροπής δημοσιεύονται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της Περιφερειακής Διοικούσας Επιτροπής της Κοινότητας Μεταφορών όσον αφορά την έγκριση του προϋπολογισμού της Κοινότητας Μεταφορών για το 2021

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 91 και το άρθρο 100 παράγραφος 2 σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- 1) Η Συνθήκη για την ίδρυση Κοινότητας Μεταφορών (στο εξής: ΣΚΜ) υπογράφηκε από την Ένωση σύμφωνα με την απόφαση (ΕΕ) 2017/1937 του Συμβουλίου⁴. Στις 4 Μαρτίου 2019 εγκρίθηκε εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης με την απόφαση (ΕΕ) 2019/392 του Συμβουλίου⁵. Τέθηκε σε ισχύ την 1η Μαΐου 2019.
- 2) Σύμφωνα με το άρθρο 35 της συμφωνίας, η Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή της Κοινότητας Μεταφορών (στο εξής: Διοικούσα Επιτροπή) εγκρίνει τον προϋπολογισμό της Κοινότητας Μεταφορών κάθε χρόνο. Σύμφωνα με την ίδια διάταξη, η Διοικούσα Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδώσει αποφάσεις που καθορίζουν τη διαδικασία για την εκτέλεση του προϋπολογισμού.
- 3) Η Διοικούσα Επιτροπή, κατά τη συνεδρίασή της του Δεκεμβρίου του 2020, πρόκειται να εκδώσει απόφαση σχετικά με τον προϋπολογισμό της Κοινότητας Μεταφορών για το 2021· ή σε περίπτωση που το θέμα δεν συζητηθεί κατά την εν λόγω συνεδρίαση, η έγκριση θα προγραμματιστεί για την επόμενη συνεδρίαση.
- 4) Ο προτεινόμενος προϋπολογισμός της Κοινότητας Μεταφορών για το 2021 είναι απαραίτητος για την εύρυθμη λειτουργία των οργάνων της Κοινότητας Μεταφορών. Καλύπτει τις δαπάνες για ανθρώπινους πόρους, ταξίδια, εξοπλισμό ΤΠ και λογισμικό, καθώς και λειτουργικές δαπάνες όπως μελέτες, τεχνική βοήθεια και διοργάνωση συνεδρίων και συνεδριάσεων.
- 5) Είναι σκόπιμο να καθοριστεί η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στη Διοικούσα Επιτροπή, δεδομένου ότι η εν λόγω απόφαση είναι αναγκαία για τη λειτουργία της Μόνιμης Γραμματείας της Κοινότητας Μεταφορών, και θα παράγει έννομα αποτελέσματα έναντι της Ένωσης,

⁴ Απόφαση (ΕΕ) 2017/1937 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουλίου 2017, σχετικά με την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της Συνθήκης για την ίδρυση Κοινότητας Μεταφορών (ΕΕ L 278 της 27.10.2017, σ. 1).

⁵ Απόφαση (ΕΕ) 2019/392 του Συμβουλίου, της 4ης Μαρτίου 2019, σχετικά με τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Συνθήκης για την ίδρυση Κοινότητας Μεταφορών.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στην Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή της Κοινότητας Μεταφορών όσον αφορά τον προϋπολογισμό της Κοινότητας Μεταφορών για το έτος 2021 βασίζεται στο σχέδιο απόφασης της Περιφερειακής Διοικούσας Επιτροπής, το οποίο επισυνάπτονται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Επιτροπή.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*